

إلى: فريق القيادة العليا، ومنظمات الدعم المدرسي، والمديرين المراقبين المجتمعيين، والمدير المراقب للمنطقة التعليمية رقم 75، والمدير المراقب للمدارس الثانوية والبرامج البديلة، والمديرين التنفيذيين لمركز الخدمات المتكامل، ومديري المدارس، ورئيس مجلس الآباء الاستشاري التابع للمستشار (CPAC)، ورئيس الرابطة الفيدرالية المتحدة للمعلمين (UFT)، ورئيس مجلس المشرفين والإداريين (CSA).

من: Kathleen Grimm  
نانبة مستشار التعليم للشؤون المالية والإدارية

الموضوع: أسبوع المدارس المفتوحة واجتماعات الوالد والمعلم للعام الدراسي 2010-2009

التاريخ: 16 يونيو/ حزيران، 2009

التعديل المتعلق بموعد عقد اجتماعات الوالد والمعلم للمدارس المتوسطة والثانوية (تم التأجيل إلى يوم الثلاثاء، الموافق 23 مارس/ آذار، 2010).

## 1. أسبوع المدارس المفتوحة

سوف ينعقد أسبوع المدارس المفتوحة خلال الأسبوع الممتد من 15 نوفمبر/ تشرين ثان إلى 21 نوفمبر/ تشرين ثان. وسيكون شعاره هو "مدارس عامة جيدة: حق أساسي ومسؤولية على عاتقنا." هذه فرصة لتعزيز العلاقات بين الآباء والمدارس والتي سوف تخلق شراكة حيوية ضرورية لضمان النجاح الدراسي لكل تلميذ. يجب على المدارس أن تقدم برامج وندوات تحفيزية إضافة إلى توفير أدوات ومعرضات للأطفال والآباء والتي تشجع على زيارة المدارس في جميع المستويات.

وبداية من شهر مايو/ أيار، 2009، سوف يتوفر مصدراً إضافياً هاماً للآباء في جميع أنحاء المدينة، وهو وصلة الآباء (Parent Link) بنظام (ARIS). وهي تتضمن معلومات شخصية عن التلميذ تتعلق بالحضور، وكشوف الدرجات، ونتائج امتحانات الولاية، ونتائج التقييمات الفصلية. يتعين على المدارس تقديم الدعم للآباء للوصول إلى هذا المصدر القيم، وتشجيعهم على الدخول إلى الموقع الإلكتروني ومراجعة المعلومات المتعلقة بأداء طفلهم قبل موعد اجتماعات الوالد والمعلم. يتعين على المدارس أيضاً تصميم اجتماعات الوالد والمعلم بحيث تتم فيها مراجعة معلومات من وصلة الآباء (APL) مباشرة على شبكة الإنترنت، إذا كان من الممكن توفير أجهزة الكمبيوتر اللازمة لذلك. إن وصلة الآباء (APL) يمكنها توفير إطار عمل غني بالمعلومات لاجتماعات الوالد والمعلم.

كما ينبغي على كافة أفراد فرق العمل بالمدارس أن يتعاونوا لتشجيع الآباء على المشاركة في جميع الأنشطة المدرسية ولجعل المدارس أماكن ترحب بجميع الآباء. وسوف يعمل فريق العمل مع الوكلاء العائليين للمناطق التعليمية ومديري مكاتب المشاركة والتأييد العائلي في الأحياء من أجل تحديد إجراءات زيارة الآباء للفصول الدراسية وذكر هذه الإجراءات في الإشعارات المرسلة إلى منازل الآباء. ويجب ترجمة جميع الإشعارات باللغة المتحدث بها في منازل الآباء من أجل ضمان مشاركة أكبر.

## 2. اجتماعات الوالد والمعلم

لا ينبغي أن تُستخدم اجتماعات الوالد والمعلم المذكورة في هذه المذكرة للحد من عدد الاجتماعات من نوع آخر للآباء والمعلمين. إضافة إلى اجتماعات الوالد والمعلم المذكورة هنا، فإن إجراء اجتماعات للصفوف والفصول والتوجيه واجتماعات فردية، بما فيها اجتماعات حول برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلاميذ في التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بين الآباء وفريق العمل بالمدارس، يعتبر ممارسات ممتازة ينبغي تشجيعها طوال العام الدراسي.

ينبغي للمدارس أن تلتزم بالتواريخ المقررة لعموم المدينة بالنسبة للاجتماعات في فترة ما بعد الظهر والمذكورة أدناه، وذلك من أجل عدم تعارضها مع البرامج المدرسية الأخرى المتمثلة في الرحلات الميدانية أو خدمات نقل أخرى أو قيود زمنية أخرى. إذا لم تناسب التواريخ والمواعيد بعض الآباء، فيجب تشجيعهم على تحديد موعد لاجتماع الوالد والمعلم في وقت يناسب كلا الطرفين. ولن يُسمح بجدولة نصف أيام إضافية لاجتماعات الوالد والمعلم، وذلك من أجل ضمان الاستخدام الكامل للوقت الدراسي المتاح. لقد تم جدولة تاريخ لفترة واحدة فيما بعد الظهر لاجتماعات الوالد والمعلم في كل فصل لكل مستوى دراسي، وسيتم احتساب هذا اليوم تجاه استيفاء متطلب الولاية المتمثل في إكمال 180 يوماً دراسياً. ولأغراض حفظ تقرير حضور الحصص (PAR)، فإنه يجب تسجيل جميع الأيام المخصصة لعقد اجتماعات الوالد والمعلم في فترة ما بعد الظهر على أنها أيام دراسية.

### 3. تواريخ اجتماعات الوالد والمعلم للعام الدراسي 2010-2009

في فترة ما بعد الظهر

في المساء\*

#### المدارس الابتدائية، خريف 2009

*الاثنين، 9 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في المساء	الثلاثاء، 10 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في فترة ما بعد الظهر
---	---

#### المدارس الابتدائية، ربيع 2010

*الاثنين، 15 مارس/ آذار، 2010 – في المساء	الثلاثاء، 16 مارس/ آذار، 2010 – في فترة ما بعد الظهر
---	--

#### المدارس المتوسطة والإعدادية، خريف 2009

*الاثنين، 16 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في المساء	الثلاثاء، 17 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في فترة ما بعد الظهر
--	---

#### المدارس المتوسطة والإعدادية، ربيع 2010

*الأربعاء، 24 فبراير/ شباط، 2010 – في المساء	الموافق، 23 مارس/ آذار، 2010 – في فترة ما بعد الظهر
--	---

#### المدارس الثانوية، خريف 2009

*الخميس، 29 أكتوبر/ تشرين أول، 2009 – في المساء	الجمعة، 30 أكتوبر/ تشرين أول، 2009 – في فترة ما بعد الظهر
---	---

#### المدارس الثانوية، ربيع 2010

*الخميس، 18 مارس/ آذار، 2010 – في المساء	الجمعة، 19 مارس/ آذار، 2010 – في فترة ما بعد الظهر
--	--

#### \*\*البرامج المدرسية للمنطقة التعليمية رقم 75، خريف 2009

*الأربعاء، 4 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في المساء	الخميس، 5 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009 – في فترة ما بعد الظهر
--	--

#### \*\*البرامج المدرسية للمنطقة التعليمية رقم 75، ربيع 2010

*الاثنين، 22 مارس/ آذار، 2010 – في المساء	الثلاثاء، 23 مارس/ آذار، 2010 – في فترة ما بعد الظهر
---	--

\* يجوز للمدارس تحديد تواريخ مغايرة عن تلك المذكورة هنا بالنسبة للاجتماعات المقرر عقدها خلال المساء. يجب أن تكون التواريخ والمواعيد المختارة مُحفزة لمشاركة الآباء، ولا يجب أن يُحدد موعد الحضور قبل الساعة 5:30 مساءً وذلك احتراماً لمواعيد عمل معظم الآباء، كما يجب الاحتفاظ بالمعلومات في السجلات. يجب أن يتلقى الآباء الإشعارات قبل أربعة أسابيع على الأقل. (عند الضرورة، ينبغي ترجمة الإشعارات إلى اللغات التي يستخدمها آباء تلاميذ المدرسة.) جميع تواريخ الاجتماعات المقرر عقدها في فترة ما بعد الظهر لا يجب تغييرها. تجدر الإشارة أيضاً إلى أن من الضروري تحديد فترة للاجتماعات ممتدة لساعتين ونصف بالنسبة للاجتماعات المقرر عقدها خلال المساء. ونذكر مديري المدارس أنه ينبغي أن يطلبوا الحصول على خدمات الأمن للاجتماعات المقررة خلال المساء قبل أسبوع واحد من انعقادها على الأقل. بالنسبة لبرامج ما قبل الروضة التي تدرس لنصف يوم والمتواجدة في المدارس العامة، نرجو مراجعة الفقرة 6 أدناه.

\*\*البرامج المدرسية التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 والمتواجدة بمدارس لا تنتمي إلى المنطقة التعليمية رقم 75 يجب أن تلتزم بتواريخ اجتماعات الوالد والمعلم لفترة بعد الظهر والمساء المشار إليها أعلاه حسب مستوى تلك المدارس. يجب على المؤسسات المدرسية المستقلة التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 أن تلتزم بتواريخ اجتماعات الوالد والمعلم لفترة بعد الظهر والمساء المشار إليها بالنسبة للبرامج المدرسية التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 (انظر أعلاه).

**ملحوظة إضافية:** يجب على المدارس التي تضم صفوفاً تنتمي إلى أكثر من مستوى دراسي واحد (ابتدائي، متوسط، ثانوي) أن تحفظ في سجلاتها مجموعة واحدة من التواريخ قبل بداية العام الدراسي 2010-2009.

#### 4. إلغاء أنشطة أمسيات يوم الخميس 29 أكتوبر/ تشرين أول، 2009، ويوم الخميس 18 مارس/ آذار، 2010.

سيتم إلغاء أنشطة تعليم الكبار ومواصلة التعليم في المدارس حيث ستعقد الاجتماعات خلال المساء.

#### 5. إجراءات النقل بسبب عقد الاجتماعات في فترة ما بعد الظهر

يتم تخصيص ساعتين لمقابلات اجتماعات الوالد والمعلم لفترة ما بعد الظهر. عادة ما يتم صرف التلاميذ من المدرسة بسبب هاتين الساعتين. يجب تأمين خدمات النقل للتلاميذ في الفصول المعتادة وفقاً لجدول صرفهم من المدرسة. ويجب أن يكون وقت صرف التلاميذ ثلاث ساعات قبل الوقت المحدد للانصراف المعتاد في ذلك اليوم الدراسي. ينبغي اتخاذ الترتيبات المناسبة بشأن التغييرات في خدمات النقل، وجدول وجبة الغداء، وإبلاغ الآباء.

#### 6. جدولة برامج ما قبل الروضة التي تدرس لنصف يوم والمتواجدة في المدارس العامة

يتعين أن تكون جلسات فصل الخريف وجلسات فصل الربيع متساوية في الطول بالنسبة لجميع التلاميذ. في تاريخ عقد اجتماعات ما بعد الظهر للمدارس الابتدائية لفصل الخريف، يجب على تلاميذ البرنامج الصباحي لصف ما قبل الروضة أن يحضروا في الفترة الصباحية؛ أما تلاميذ برنامج ما قبل الروضة لما بعد الظهر، فينبغي ألا يُقرر حضورهم إلى المدرسة في ذلك اليوم. في تاريخ عقد اجتماعات ما بعد الظهر للمدارس الابتدائية لفصل الربيع، يجب على تلاميذ برنامج ما قبل الروضة لما بعد الظهر أن يحضروا في الفترة الصباحية؛ أما تلاميذ البرنامج الصباحي لصف ما قبل الروضة، فينبغي ألا يُقرر حضورهم إلى المدرسة في ذلك اليوم.

#### 7. التقرير حول اجتماعات الوالد والمعلم للعام الدراسي 2009-2010

يجب على مديري المدارس إرسال المعلومات أدناه، في الاستمارة المرفقة، إلى السيدة/ Darlene Sanchez (dsanche2@schools.nyc.gov)، بمكتب المشاركة والتأييد العائلي (Office for Family Engagement and Advocacy):

- 1.7 عدد الحاضرين من الآباء لاجتماعات ما بعد الظهر لفصل الخريف.
- 2.7 عدد الحاضرين من الآباء لاجتماعات المساء لفصل الخريف.
- 3.7 عدد الحاضرين من الآباء لاجتماعات ما بعد الظهر لفصل الربيع.
- 4.7 عدد الحاضرين من الآباء لاجتماعات المساء لفصل الربيع.
- 5.7 عدد بطاقات كشوف الدرجات التي تم توزيعها على الآباء قبل تاريخ انعقاد اجتماعات الوالد والمعلم لفصل الخريف.
- 6.7 عدد بطاقات كشوف الدرجات التي تم توزيعها على الآباء قبل تاريخ انعقاد اجتماعات الوالد والمعلم لفصل الربيع.
- 7.7 عدد بطاقات كشوف الدرجات التي تم توزيعها على الآباء في تاريخ انعقاد اجتماعات الوالد والمعلم لفصل الخريف وفصل الربيع.

يجب أن يستلم مكتب المشاركة والتأييد العائلي المعلومات المتعلقة بفصل الخريف من مديري المدارس في تاريخ أقصاه يوم الجمعة 11 ديسمبر/ كانون أول، 2009، والمعلومات المتعلقة بفصل الربيع في تاريخ أقصاه يوم الجمعة 7 مايو/ أيار، 2010. يجب الاحتفاظ بالمعلومات في السجلات.

#### بالنسبة لأسئلة المتعلقة بما يلي:

- لنقل تلاميذ برامج ما قبل الروضة، يجب على المدارس الاتصال بالرقم 718-482-3800. فيما يخص أي أسئلة أخرى حول نقل التلاميذ، يجب على المدارس الاتصال بالرقم 718-392-8855.
- للشؤون المتعلقة بتسجيل الانصراف وتقرير حضور الحصص (Period Attendance Report: PAR)، يجب على سكرتارية حسابات التلاميذ وطاقتهم شؤون الحضور الاتصال بجهة الاتصال الخاصة بهم في وحدة شؤون تقارير حضور الحصص (PAR).
- للتواصل بصورة أفضل مع الآباء من غير المتحدثين باللغة الإنكليزية أو ذوي الكفاءة المحدودة فيها، يجب على طاقم المدرسة الاتصال بوحدة الترجمة التابعة لإدارة التعليم على الرقم 718-752-7373، وصلة رقم 4، للحصول على خدمات الترجمة الشفوية من خلال الهاتف لاجتماعات الوالد والمعلم لفترة ما بعد الظهر والمساء. ستتوفر هذه الخدمات لغاية الساعة 8:30 في تواريخ عقد الاجتماعات المسائية.
- أي أسئلة أخرى حول هذه الوثيقة يجب توجيهها إلى مكتب المشاركة والتأييد العائلي على الرقم 374-2323 (212).